

П. К. Услар, Л. П. Загурский

**Древнейшие сказания о
Кавказе**

**Москва
«Книга по Требованию»**

УДК 93
ББК 63.3
П11

П11 **П. К. Услар**
Древнейшие сказания о Кавказе / П. К. Услар, Л. П. Загурский – М.: Книга
по Требованию, 2015. – 670 с.

ISBN 978-5-518-01919-5

ISBN 978-5-518-01919-5

© Издание на русском языке, оформление
«YOYO Media», 2015

© Издание на русском языке, оцифровка,
«Книга по Требованию», 2015

Эта книга является репринтом оригинала, который мы создали специально для Вас, используя запатентованные технологии производства репринтных книг и печати по требованию.

Сначала мы отсканировали каждую страницу оригинала этой редкой книги на профессиональном оборудовании. Затем с помощью специально разработанных программ мы произвели очистку изображения от пятен, клякс, перегибов и попытались отбелить и выровнять каждую страницу книги. К сожалению, некоторые страницы нельзя вернуть в изначальное состояние, и если их было трудно читать в оригинале, то даже при цифровой реставрации их невозможно улучшить.

Разумеется, автоматизированная программная обработка репринтных книг – не самое лучшее решение для восстановления текста в его первоизданном виде, однако, наша цель – вернуть читателю точную копию книги, которой может быть несколько веков.

Поэтому мы предупреждаем о возможных погрешностях восстановленного репринтного издания. В издании могут отсутствовать одна или несколько страниц текста, могут встретиться невыводимые пятна и кляксы, надписи на полях или подчеркивания в тексте, нечитаемые фрагменты текста или загибы страниц. Покупать или не покупать подобные издания – решать Вам, мы же делаем все возможное, чтобы редкие и ценные книги, еще недавно утраченные и несправедливо забытые, вновь стали доступными для всех читателей.



Серия Книжный Ренессанс

www.samizday.ru/reprint

ПЕТРЪ КАРЛОВИЧЪ УСЛАРЪ

И ЕГО ДѢЯТЕЛЬНОСТЬ НА КАВКАЗѢ.

Петръ Карловичъ Усларъ принадлежалъ въ замѣчательнымъ научнымъ дѣятелямъ своего времени. Обративши на себя вниманіе этнографическо-статистическими трудами еще въ 40-хъ годахъ, покойный Усларъ въ 50-хъ годахъ перенесъ свою дѣятельность на Кавказъ, гдѣ ознаменовалъ себя историческими, этнографическими и въ особенности лингвистическими изслѣдованіями. Составителей замѣтокъ о лингвистическихъ трудахъ Услара поражало то обстоятельство, что онъ, прослуживъ въ военной службѣ почти 25 лѣтъ, принялся уже не въ молодые годы за изслѣдованіе необыкновенно трудныхъ для изученія кавказско-горскихъ нарѣчій, рѣзко отличающихся отъ всѣхъ, изслѣдованныхъ научнымъ образомъ, языковъ. Дѣйствительно, это явленіе выходитъ изъ ряда обыкновенныхъ. Тотъ-же Усларъ, преодолевъ блистательно затрудненія, встрѣченныя при изученіи означенныхъ языковъ и представивъ въ Имп. Академію Науъ образцовые лингвистическіе труды, принялся за педагогическую дѣятельность—за обученіе горцевъ, среди которыхъ онъ провелъ послѣдніе годы своей жизни. Онъ и на этомъ поприщѣ явился замѣчательнымъ дѣятелемъ,—его-же статьи: „О распространеніи грамотности между горцами“ и „Предположеніе объ устрой-

II.

ствѣ горскихъ школъ“ могутъ быть, безспорно, отнесены къ лучшимъ произведеніямъ педагогической литературы. Безспорно также и то, что его описаніе дѣйствій русскихъ войскъ въ Засурамскомъ краѣ противъ Омерь-паши, недавно отпечатанное въ „Кавказскомъ сборникѣ“, займетъ почетное мѣсто въ военной литературѣ. Однимъ словомъ, за какое-бы дѣло, имѣющее научный характеръ, ни принимался покойный Усларъ, онъ сзумѣлъ повести его мастерски; вездѣ онъ являлся не дюжиннымъ труженникомъ, но необыкновенно талантливымъ дѣятелемъ. Замѣчательенъ онъ также какъ писатель: изложеніе, отличающееся логичностью доводовъ и ясностью, мощный и совершенно оригинальный слогъ, мѣткія выраженія невольно приковываютъ вниманіе къ предмету изложенія до того, что трудно оторваться отъ чтенія статей, вышедшихъ изъ-подъ пера Услара.

Главную заслугу Услара составляютъ его капитальные образцовые труды, открывшіе для науки новый лингвистическій міръ. Этими трудами можетъ по справедливости гордиться Россія. Принялся онъ за изслѣдованіе кавказскихъ языковъ, съ цѣлью найти разъясненіе многихъ темныхъ вопросовъ, встрѣтившихся при изученіи имъ древнѣйшей исторіи Кавказа. Отпечатанный нынѣ трудъ „Древнѣйшія сказанія о Кавказѣ“, представляющій сводъ и строгій анализъ разсѣянныхъ указаній объ отдаленномъ прошломъ Кавказа, смежныхъ и болѣе близкихъ къ нему странъ, ставитъ древнюю исторію этого края, состоявшую изъ побасенокъ и измышленной лѣтописцевъ, на прочную научную почву. Изученіе кавказскихъ языковъ предоставило Услару возможность поставить на прочную научную почву и этнологію Кавказа. Дальше, лингвистическія занятія Услара, обусловившія введеніе грамотности между горцами, имѣли важное значеніе

III.

и въ дѣлѣ образованія послѣднихъ. Усларъ имѣетъ громад-ное значеніе для Кавказа: съ него начинается новый періодъ для этнологическаго и этнографическаго изслѣдованія края; его же педагогическія идеи должны лечь въ основу будущаго рациональнаго воспитанія кавказскихъ инородцевъ.

Не смотря на услуги, оказанныя Усларомъ, онъ, если и извѣстенъ массѣ интеллигентной публики, то развѣ только по имени; даже его капитальные лингвистическіе труды (отли-тографированные въ весьма незначительномъ количествѣ экзем-пляровъ) извѣстны только самому ограниченному кругу уче-ныхъ, и то благодаря главнымъ образомъ отчетамъ о нихъ академика Шифнера, напечатаннымъ на нѣмецкомъ языкѣ въ Запискахъ Императорской Академіи Наукъ; объ его педагогической дѣятельности мало знаютъ даже на Кав-казѣ. Вотъ почему въ печати имѣется только нѣсколько по-верхностныхъ на нѣмецкомъ и русскомъ языкахъ замѣтокъ объ Усларѣ. Изъ замѣтокъ на нѣмецкомъ языкѣ болѣе вы-дающаяся, подъ заглавіемъ *Peter von Uslar und die Kaukasische Forschungen*, напечатана послѣ смерти Ус-лара въ распространенномъ въ Германіи журналѣ *Globus* ¹⁾; но и эта замѣтка посвящена не столько оцѣнкѣ дѣятельно-сти Услара, сколько восхваленію акад. Шифнера. Въ 1875 г. помѣстилъ и я въ „Извѣстіяхъ Кавказскаго отдѣла И. Р. Географическаго общества“ небольшой некрологъ, посвящен-ный памяти Услара ²⁾. Мнѣ, какъ кавказскому старожилу, сподручнѣ быдо ознакомиться съ дѣятельностью Услара; я, однако, долженъ сознаться, что составленный мною некро-

1) *Globus*, Band XXVIII, SS. 108—110, 1875.

2) 1-й вып. IV тома „Извѣстій Кавк. Отдѣла Рус. Геогр. Общества“.

IV.

логъ не даетъ надлежащаго понятія ни о покойномъ Усларѣ, ни объ его заслугахъ.

Но странное дѣло: изъ-за происхожденія этого дѣятеля, такъ мало извѣстнаго даже образованному классу, возникла послѣ его смерти полемика. Такъ, напр., авторъ статьи, напечатанной въ журналѣ *Globus*, старается отвоевать Услара отъ русскаго народа и включить его въ германскій пантеонъ. Въ русской печати высказывалось противоположное мнѣнiе. Скажемъ по этому поводу нѣсколько примирительныхъ словъ. Покойный Усларъ представлялъ собою счастливое сочетанiе лучшихъ свойствъ германскаго и славянскаго гениевъ: обладая неутомимостью и постоянствомъ въ трудѣ и пытливостью ума, составляющими свѣтлыя стороны германской націи, покойный Усларъ умѣлъ оживить самый неинтересный, повидимому, предметъ. При чтенiи его историческихъ изслѣдованiй, сначала поражаетъ глубокой анализъ предмета и обширная эрудиція; читатель теряется посреди противурѣчащихъ одно другому мнѣнiй, и вдругъ высказанная авторомъ свѣтлая идея, а иногда остроумное соображенiе озаряетъ предметъ и рѣшаетъ спорный вопросъ. Изложенiе отличается въ высшей степени ясностью, точностью и рельефностью; далѣе, если справедливо изреченiе „*le style c'est l'homme*“, то о слогѣ Услара слѣдуетъ сказать, что онъ принадлежитъ русскому человѣку.

Сдѣлаемъ небольшую характеристику Услара, какъ частнаго человѣка. Много времени прошло съ тѣхъ поръ, какъ мы видѣли его въ послѣдній разъ; но до сихъ поръ въ нашемъ воображенiи живо рисуется обликъ высокаго, статнаго мужчины; на его серьезномъ лицѣ не было замѣтно ни тѣни смѣси, высокомерiя; напротивъ того, въ немъ проглядывало столько душевной доброты, дотога оно было симпатично,

что невольно приковывало въ себѣ глаза собесѣдниковъ; своею остроумною и оживленною, хотя ровною и спокойною, рѣчью онъ могъ заинтересовать даже разнообразное общество. Но истинное удовольствіе доставляла бесѣда съ нимъ наединѣ. Васъ невольно очаровывалъ этотъ человѣкъ съ высшимъ образованіемъ и необыкновенно простой въ обращеніи, человѣкъ гуманный и безъ всякаго фанатизма, однимъ словомъ, человѣкъ въ лучшемъ значеніи этого слова. На первыхъ же порахъ знакомства съ нимъ, вы поразились бы его постоянствомъ, строгимъ исполненіемъ своихъ обязанностей и вообще рѣдкою честностью. Въ этомъ отношеніи онъ вполне оправдалъ девизъ герба своихъ предковъ: „fest und bieder“. Но въ исполненіи имъ обязанностей не было ни малѣйшаго педантизма; онъ былъ добръ не только вслѣдствіе сознанія обязанностей человѣка, но и по натурѣ. Отказывая себѣ подъ-часъ въ самомъ необходимомъ, онъ охотно дѣлился послѣднимъ съ человѣкомъ, бывшимъ въ нуждѣ. Дѣлалъ это онъ безъ всякой огласки, такъ что самыя близкія къ нему лица не знали объ этомъ.

Заговоривъ о нравственной сторонѣ Услара, мы должны упомянуть и объ его душевной прямотѣ. Исполняя добросовѣстно свои служебныя обязанности, онъ чуждъ былъ искательства, лести, униженія, однимъ словомъ, всего того, что часто пролагаетъ карьеру въ чиновничьемъ мірѣ. Къ счастью для Услара, онъ почти все время прослужилъ на Кавказѣ, въ военной службѣ, гдѣ воздаютъ должное по заслугамъ; дослужился онъ до генерала и былъ вообще отличаемъ по службѣ; наконецъ, просвѣщенное военное начальство позаботилось о болѣе значительной наградѣ для Услара, предоставивъ ему возможность и средства заняться научными изслѣдованіями, покрывшими его имя неувядаемою славой.

VI.

Слѣдуетъ упомянуть еще объ одной нравственной чертѣ Услара. Онъ былъ чрезвычайно скромнъ. Когда въ бесѣдѣ заходила рѣчь объ его трудахъ, то онъ старался направить разговоръ на другой предметъ. Въ архивѣ Кавказскаго Горскаго Управленія имѣется весьма объемистое дѣло о распространеніи грамотности между горцами; въ дѣлѣ попадаются письма Услара. Въ этихъ письмахъ, отзываясь съ большою похвалою о дѣятельности лицъ, интересовавшихся образованіемъ горцевъ, онъ умалчиваетъ о своихъ заслугахъ для того дѣла, котораго онъ былъ инициаторомъ, душою и главнымъ двигателемъ. Въ „Сборникѣ свѣдѣній о кавказскихъ горцахъ“ занимаетъ изрядное мѣсто одинъ отдѣлъ, едва затрогиваемый прежде въ кавказской научной литературѣ. Это—народныя сказанія. Но изъ „Сборника“ не видно, что главная заслуга въ собраніи означенныхъ сказаній принадлежитъ Услару. Скромность его, доходящая до крайности, была, по нашему мнѣнію, одною изъ главныхъ причинъ того, что объ его дѣятельности такъ мало знали даже на Кавказѣ. Усларъ въ этомъ отношеніи представлялъ рѣзкій контрастъ съ тѣми личностями, которыя кричатъ о своихъ трудахъ, не брезгая для своего возвеличенія и рекламами. Подмѣтивъ эту сторону въ характерѣ Услара, наши искатели славы (какъ, напр., покойный Бартоломей) эксплуатировали труды его въ свою пользу, почти передъ глазами его. Не пощадили его и послѣ смерти: анонимный авторъ вышеозначенной замѣтки, помѣщенной въ журналѣ *Globus*, приписавъ главную заслугу въ изслѣдованіи кавказско-горскихъ языковъ академику Шифнеру, ¹⁾ говоритъ, что Шифнеръ и Усларъ дружно, сообща изслѣдо-

1) *Globus*, Band 28, S. 109.

VII.

вали эти языки. Дѣло вовсе не такъ было: Шифнеръ изслѣдовалъ только два горскихъ языка („Опытъ объ аварскомъ языкѣ“ оказался не вполнѣ удачнымъ), Усларъ-же изслѣдовалъ семь языковъ,—Шифнеръ представлялъ о нихъ только отчеты Имп. Академіи Наукъ. Роль Шифнера въ этомъ случаѣ была очень скромная.

Наконецъ, анонимный авторъ замѣчаетъ, что лингвистическій матеріалъ, заключающійся въ трудахъ Услара, приобрѣлъ особенную цѣнность, вслѣдствіе обработки его Шифнеромъ. Это увѣреніе несправедливо: азад. Шифнеръ, въ своихъ отчетахъ о трудахъ Услара, вовсе не занимался обработкою лингвистическаго матеріала, собраннаго Усларомъ, а только перестановкою нѣкоторыхъ частей трудовъ его и кое-какими замѣчаніями. Заслуга Шифнера по отношенію къ трудамъ Услара состояла лишь въ томъ, что онъ познакомилъ съ ними ученый міръ.

Такъ какъ Усларъ при жизни не былъ оцѣненъ по достоинству и такъ какъ послѣ смерти его проявляются попытки умалить достоинство его трудовъ, то на насъ, кавказцахъ, знавшихъ ближе Услара и его дѣятельность, лежитъ священная обязанность воздать должное этой свѣтлой личности, потрудившейся неутомимо на пользу науки и славу Россіи почти 30 лѣтъ. Кавказское Горское Управление (переименованное нынѣ въ Кавказское Военно-Народное Управление) сдѣлало начинъ въ этомъ благомъ дѣлѣ. Оно, во-первыхъ, озаботилось собрать рукописи, оставшіяся послѣ смерти покойнаго Услара, съ каковою цѣлью и былъ командированъ чиновникъ въ деревню Курово, гдѣ скончался Усларъ. Дочь покойнаго, Нина Петровна Благово, съ величайшею охотою передала бумаги, оставшіяся послѣ смерти ея отца. Между ними заслуживаютъ больше вниманія „Древнія

VIII.

связанія о Кавказѣ“, отпечатанныя теперь, благодаря заботамъ начальника Кавказскаго Военно-Народнаго Управленія. Затѣмъ, приступлено будетъ къ изданію другихъ посмертныхъ трудовъ Услара. Изъ нихъ самый капитальный, изслѣдованіе о табасаранскомъ языкѣ, будетъ изданъ Кавказскимъ Отдѣломъ Имп. Рус. Географическаго Общества.

Кавказскій Отдѣлъ Рус. Географическаго Общества поручилъ мнѣ составить біографическій очеркъ Услара, бывшаго однимъ изъ старѣйшихъ его сочленовъ. Знаю, что мой трудъ будетъ съ большими недостатками. Въ успокоеніе своей совѣсти, то только могу сказать, что я употребилъ всѣ усилія для того, чтобы исполнить, по возможности, лучшее возложенное на меня порученіе. Я ознакомленъ былъ прежде съ лингвистическими, а также съ отпечатанными трудами Услара, просмотрѣлъ всѣ бумаги, оставшіяся послѣ него ¹⁾, а также дѣла, хранящіяся въ здѣшнихъ архивахъ и касающіяся дѣятельности его; собралъ я свѣдѣнія о немъ въ Тифлисѣ и у лицъ, служившихъ въ Темиръ-Ханъ-Шурѣ и Кутаисѣ. Находя, однако, что собственно біографическія свѣдѣнія, собранныя мною, были неудовлетворительны, я обратился еще въ прошломъ году путемъ газетъ къ лицамъ, знавшимъ близко покойнаго, съ просьбою о доставленіи мнѣ этихъ свѣдѣній. Моя просьба осталась безъ послѣдствій.

1) А. П. Берге, предсѣдатель Кавказской Археографической Коммисіи, былъ настолько обязателенъ, что доставилъ намъ сдѣланныя имъ извлеченія изъ писемъ къ нему Услара, относящихся къ періоду времени отъ 1859 по 1863 г. включительно. Но такъ какъ эти извлеченія доставлены были намъ тогда, когда наша замѣтка сдана была въ печать, то мы лишены были возможности воспользоваться вполне приношеніемъ А. П. Берге. Мы успѣли вставить въ нашу замѣтку только нѣсколько небольшихъ отрывковъ изъ означенныхъ писемъ. Постараемся лучше воспользоваться матеріаломъ, доставленнымъ намъ Адольфомъ Петровичемъ, при изданіи другихъ посмертныхъ трудовъ Услара.

IX.

Изъ затруднительнаго положенія вывела меня Нина Петровна Благово: она доставила цѣнными свѣдѣнїя о покойномъ своемъ отцѣ, которыми, съ разрѣшенїя ея, и воспользуюсь въ предлагаемомъ очеркѣ. И такъ приступимъ къ дѣлу.

Баронъ Петръ Карловичъ Усларъ родился въ деревнѣ Курово, Тверской губерніи, въ Вышневолоцкомъ уѣздѣ, 20 августа 1816 года. Усларъ сохранилъ во всю жизнь привязанность къ своему домашнему очагу: когда въ живыхъ не было ни отца, ни жены его и когда ему пришлось совершать отдаленныя экспедиціи въ Среднюю Азію или на Кавказъ, то, по окончанїи ихъ, онъ стремился на родину, чтобы провести тамъ хотя нѣсколько мѣсяцевъ; туда-же обыкновенно весною отправлялся онъ въ послѣдніе годы своей жизни изъ Дагестана и тамъ приводилъ въ порядокъ собранные имъ осенью и зимою лингвистическіе матеріалы и литографировалъ ихъ. Въ Куровѣ онъ и скончался, 8 июня 1875 г., на 59 году отъ рожденїя.

„Дѣдъ покойнаго отца моего“, говоритъ г-жа Благово, „уроженецъ Гановера; прїѣхавъ въ Россію, вступилъ онъ въ военную службу (1765 г.) и женился въ Петербургѣ на фонъ-Аппель; ему-то и пожаловалъ Императоръ Александръ I имѣнїе Курово. Отецъ Петра Карловича Карлъ Карловичъ былъ женатъ на Вѣрѣ Васильевнѣ Чихачевой; у нихъ были три сына и четыре дочери; старшій сынъ былъ Петръ Карловичъ, средній—Сергѣй (онъ былъ убитъ 22-хъ лѣтъ на Кавказѣ въ дѣлѣ съ горцами), а младшій—Николай (послѣдній, окончивъ курсъ наукъ кандидатомъ на юридическомъ факультетѣ московскаго университета и потерявъ зрѣніе, умеръ 30-ти лѣтъ). До 10-ти лѣтъ Петръ

Х.

Карловичъ воспитывался дома, подъ руководствомъ гувернантки, а потомъ, въ продолженіи двухъ лѣтъ, находился у Посникова и учился вмѣстѣ съ его сыномъ. У Посникова гувернеромъ былъ Миддендорфъ, поклонникъ классицизма; онъ умѣлъ пристрастить къ изученію латинскаго языка Петра Карловича, который, будучи 12-ти лѣтъ, могъ объясняться по-латыни съ профессоромъ Рейсомъ. Потомъ помѣстили моего отца въ третью петербургскую гимназію и, наконецъ, въ инженерное училище“. Третья петербургская гимназія, основанная въ 1823 г., была поставлена на хорошую ногу первымъ ея директоромъ Шнейдеромъ, знаткомъ древнихъ языковъ. Усларъ окончилъ гимназическій курсъ наукъ въ 1833 году. Неизвѣстны причины, заставившія Услара, получившаго хорошее классическое образованіе и сохранившаго привязанность къ нему и потомъ, поступить не въ университетъ, а въ инженерное училище. Быть можетъ, на это повліяло затруднительное финансовое положеніе, въ которомъ находился тогда отецъ Услара. Г-жа Благово пишетъ: „Много лишеній перенесъ тогда Петръ Карловичъ; отецъ его, служа предводителемъ дворянства нѣсколько трехлѣтій въ Вышневолоцкомъ уѣздѣ, самъ нуждался и не могъ ничего выслать ему“. Какъ-бы то ни было, но въ 1836 г. онъ окончилъ курсъ наукъ въ Главномъ Инженерномъ Училищѣ, а въ 1837 г. началъ службу на Кавказѣ. Въ 1839 г. онъ участвовалъ въ экспедиціи, предпринятой въ южный Дагестанъ командиромъ отдѣльнаго Кавказскаго корпуса, Головинымъ, и былъ при занятіи сел. Ахты. Въ этомъ-же году онъ женился въ Шушѣ на Софіи Карловнѣ, дочери генерала Карла Карловича Краббе.

Затѣмъ онъ оставляетъ Кавказъ на 10 лѣтъ. Въ 1840 г. Усларъ пріѣхалъ съ женою въ Курово къ отцу, но не